

RECORDING TRANSCRIPT
Te Hiranga Te Reo Rangatira (93009), 2015

ENGINEER TRACK 1

READER Ko tā te kaiwhakahaere mahi, he whakamātau i te hīrea mai o te reo pāoho. Kāti ra, kia areare mai ō taringa ki te kupu whakatau e whai ake nei.

Tēnā koe kua uru mai nei ki roto i te whakamātautau whakarongo mō Te Hiranga Te Reo Rangatira, 2015.

Whakatū mai tō ringa hei tohu atu ki te kaiwhakahaere i rongo pai nei koe i te kupu whakatau.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

READER Tēna, anei ngā reo pāoho o te tokorua kei roto i te tautohetohe. Whakarongo mai kia waia haere koe ki ō rāua reo.

MOKO I ahau e tamariki ana, he tini ngā hui i tae māua ko taku matua, mai i te kāinga i Kokohuia tae atu ki te rohe o Pakanae.

KUIA Te mutunga ake o taua hui, i muri tonu mai i te moenga ko taua tokotoko e takoto ana.

ENGINEER TRACK 2

READER Tūmahi Tuatoru: He whakarongo

Ngā tohutohu ki ngā ākonga:

1. Whakarongo ki te tautohetohe a te tokorua nei e ai ki te kaupapa *Kei a wai te mauri o ngā mahi rongoā*.
2. I a koe e whakarongo ana, whakarārangihia ngā kaupapa matua a ngā kaikōrero e RUA ki roto i te māhere whakaaro kua whakaritea.
3. Āta whakarongo hoki ki ngā kīwaha kei roto i te tautohetohe nei, ā, tīkina kia rua ngā kīwaha e mārama ana ki a koe.
4. E TORU ngā whakapāohotanga o te tautohetohe, ā, kia mutu te whakapāohotanga ka wātea mai te 15 meneti hei whakarite i āu kōrero whakaputa.
5. Mutu ana i te whakarite kōrero, hoatu tāu pukapuka whakamātautau me ngā pepa whakarite tuhinga ki te kaiwhakamātautau.

Nā reira kia areare mai ō taringa, anei te kōrero.

ENGINEER LISTENING PASSAGE BEGINS (FIRST READING)

TRACK 3

READER Kei a wai te mauri o ngā mahi rongoā.

MOKO E Kui! He pātai tāku ki a koe. Kei te mōhio tātou ko koe te mea e matatau ana ki ngā mahi rongoā nei kare kau pea he tangata he wahine i tua atu i a koe mo tēnei mahi, ēngari kua eke pea te wā ki te whakamāmā i a koe ki te whakamāmā i ngā tikanga mo te mahi rongoā. Ka titiro atu au ki a koe ināianei, kua piko kē tō tuara, kua kurari katoa wō waewae, he whakawhiu nōhou i tō tinana i te hīkoi i ngā pari tahataha ki te kato rau rākau, to ū ki ngā tikanga o te ao kōhatu. Te waha hoki i ngā tapu me ngā māuiui o wō tūrora, ka aroha katoa ahau ki a koe. Ko koe ke pea e kuare ana ki te whakarongo ki to tinana to kaha aroha ki o tūrora. He whakaaro noaiho ēnei āku ki a koe e kui.

KUIA Aiii, e Moko ee! He aha rawa te kaupapa i puta ai ēna kupu weriweri, kupu taunu i a koe aiii! Aueee taukuri eee!

MOKO E Kui, te nuinga o wō hoa mahi i ēnei mahi kua huri kē ki tua o te ārai. Kua eke pea ki te kōrero rā, 'Ka pū te ruhā, ka hao te rangatahi'. Waiho mai ngā mahi taumaha nei ki a mātou mā mātou e whakatutuki.

KUIA E weta e weta e Moko, e tohe ana koe kia whakakorehia atu tēnei taonga i waihohia mai e wō tātou mātua tīpuna ki ahau? Pokotiwha e! Ki te kore koe e hiahia ki tēnei tāonga, ki te kore rānei e eke ki te taumata i whakarērea iho e rātou, ānei taku whakautu atu ki a koe, 'Māwehe atu i ahau e te kai mahi i te kino!'

MOKO E tā! O kōrero hoki, kati te whakamōmona kōrero, ae he kūare pea nōku ki ngā āhuetanga o te kāinga nei, ēngari he whakaaro hou ēnei nāku, he tirohanga hou ēnei i au e noho mai ana i te taone. Ka titiro atu au ki a koe me te whakaaro kei te pokea koe e ngā mahi māori nei. Ko taaku noaiho he rapu huarahi e māmā ai ngā kaupapa hauora ki to tātou whānau. Ki taku titiro he taumaha ke tēna tāonga, he karakia i ngā wā katoa, he hāere moata i ngā ata ki te tiki rākau mai i te ngāhere, te hāere me te whakaaro kāre e tāea te kai kia oti rānō te kato i ngā rongoā, ēra tikanga ēra, te tahu ahi ēra momo tikanga ā koutou. Ko ahau, ahakoa he aha te wā kua hāere au ki te tākuta ki te tiki rongoā māku kāre kau he whakararu.

KUIA Kia mōhio mai koe e Moko, mā tēnei tāonga ka matatau koe ki te mana, ki te ihi, ki te māuri, o te whakatakotoranga o tō whenua, ngā karahiwi, ngā maunga tiketike, ki te ngāehehe o tō ngāhere, ki ngā reo o ngā tamariki ā Tāne, ki te reo hoki o ngā wai e rere rā, kātahi koe ka mōhio āe, ko koe tētahi o ngā iwi taketake o te whenua nei. Ka mārama hoki koe ki te kōrero; 'Ko te wai te toto o te whenua, ko te whenua te toto o te tangata'. Mā ēnei kupu ka mārama koe ki te hononga o tāua o te tangata ki te whenua me ngā āhuetanga katoa o runga. Ki a koe ki te tāne kia mōhio koe ki te whakapapa o ngā rākau tāpiri atu hoki ki ngā karakia e tika ana.

Engari anō koe e Moko, kare kau koe i whangaihia mai ki ngā kai māro a ō tātou mātua tīpuna me pēhea hoki koe e mōhio. I pakeke mai koe ki Tamakimakaurau ēngari, kia mōhio mai koe, i tapahia tō pito i konei, ka whakatōhia ki roto i te rākau kouka e tū mai rā i te taha o tō tātou tipuna whare.

MOKO Ha! Kāre rā ahau i mōhio ki tērā.

KUIA Koirā ngā tikanga a tō whānau ngā tikanga e hiahia ana koe ki te whakamāmā ki te whakarere. Ānei whakaarohia tēnei korero, mā te werawera o tōu mata ka kai ai koe i te taro, e hoki mai koe e tama ki te wā kāinga, kia purea ai koe e ngā hau o te wāhi nei. Engari kaua e hoki mai me ērā whakaaro kei tawauwau e haere ana. Kāti te ūpoko mārō.

MOKO E kui kaua e pērā. Kei te hiahia au mau au e ako ki ngā āhuatanga mahi rongoā.

KUIA Hei aha? Hei mahi moni mau? Koirā kē tō hāere mai ki au? E kī, e kī! He mahi tānoanoa kē to māhi, he tamaiti wāwahi tahā.

MOKO Ai kāti te taringa kōhatu e kui. E tāea e au te tūhonohono i ngā mahi rongoā ki ngā āhuatanga o te ao hou nei ki runga i te huarahi o te ngāwari. Kei te tāone au e whakaaro ana kei te kaha mahi moni ngā kamupene hoko rongoā, pēnei i te kawakawa nei, i ngā mīere mānuka arā kē te nui o te mahi moni, kei konei tonu koe i te puehu e noho ana, i te mōhio tonu koutou he nui ngā hua o ēnei tāonga, mōhio rawa ake e te pākeha aua atu e hāere ana. Pēhea te whakaaro o te whakatipu i ngā rongoā pēnei i te pāmu nei?

KUIA Koirā te mate o to ao hou nei, he uimakioi. He ngāwari ngā āhuatanga katoa kare kau he tapu. Kua noho mai ko te moni hei atua mā koutou. Kei hea a Taane i roto i ēnei mahi? Kei hea te atua i roto i ēnei whakaaro? Tukuna mai e te atua ngā rongoā hei kato māu, ēngari kua tahuri kē ō whakaaro māu tonu e whakatipu ēhara mā te mahi tohu. Ko ngā huruhuru o te taringa noaiho ēnei kōrero, āra noa atu te nui o ngā whakaakoranga, ēngari ēnei kongakonga kōrero 'Tuhia ki tōu ngākau anō he papa, matapopōretia he orange hoki nōu wēnei, waiho mā te wā e whakapuaki ngā āhuatanga ki a koe e Moko. Ko wai ka hua ko wai ka tohu.'

ENGINEER LISTENING PASSAGE ENDS

TRACK 4

READER Kua mutu te pānuitanga tuatahi, kei a koe te 10 hekona hei whakaemi whakaaro.

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

READER Tūmahi Tuatoru: te whakarongo tuarua

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE

READER Kua mutu te pānuitanga tuarua, kei a koe te 10 hekona hei whakaemi whakaaro.

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

READER Tūmahi Tuatoru: te whakarongo whakamutunga

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE

READER Kua mutu te whakamātautau whakarongo i konei.

Tirohia inā kua mau i a koe ngā kōrero matua katoa, hei tautoko i tāu kōrero whakaputa. Kei a koe te 15 meneti hei whakarite i tāu kōrero i mua i te whakamau i tō reo. Kia kaha rā – kāore e ahei ana te hari i āu tuhituhi, pepa tautoko rānei ki te ruma whakamau reo.

This is the end of the recording.

ENGINEER END OF RECORDING